

**ECHOES OF OLD
CUMBERLAND. POEMS
AND TRANSLATIONS**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649229284

Echoes of old Cumberland. Poems and translations by Mary Powley

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

MARY POWLEY

**ECHOES OF OLD
CUMBERLAND. POEMS
AND TRANSLATIONS**

ECHOES
OF
OLD CUMBERLAND.

POEMS AND TRANSLATIONS.

BY
MARY POWLEY.

LONDON: BEMROSE & SONS.
CARLISLE: G. & T. COWARD.

MDCCCLXXV.

72
1820
1821
1822

P R E F A C E .

THIS Volume is inscribed to the People of Cumberland and of Westmorland, to whom it may be of most interest; in the hope that the endeavour to preserve a picture of local scenes, and in either County, a record of habits and customs which are passing away from us, will be a better apology for its publication, than the request of friends; or the wish that these, the recreations of many years, may entitle the Writer to a kind remembrance.

Several of the earlier Pieces have appeared many years ago, in local Periodicals; others more lately,

anonymously, except in one instance. Many left unfinished for years, are given with trifling additions, and nearly in the order of their composition. Some were written to preserve in remembrance, and in their proper connection, expressive old words which seemed then in danger of being lost; because they belong to a district less fortunate in collectors and illustrators than the North or West of Cumberland. And explanations are offered of such words, or allusions, as may render the sense less generally intelligible. A date with a title indicates the time to which the description refers; a date at the foot, is that of composition.

LANGWATHEY,
March, 1875.

CONTENTS.

	PAGE
Address to Cross-Fell	1
A Mother's Influence	7
Memory and Grief	13
Kilspindie; or, The King's Revenge	16
Langanbye	24
The Gleaner	31
Brough Hill before Railroads	35
"And this also shall pass away!"	41
Solon	44
Easter Day in Country Churches in Cumberland	47
The Petrified Forest, near Grand Cairn	50
The Pass of the Iecherys	54
On an Ancient Grave	59
Invocation to Patience	64
England, the Meadow Land	67
The Woman of Mind. A Parody	71
To Penrith Beacon	75

	PAGE
Friends - - - - -	81
To the Pack-Horse Bell of Hartside - - - - -	85
The Dove - - - - -	92
The Moor—Enclosed - - - - -	94
Eden - - - - -	98
To the Steam-Plough in Cairness - - - - -	100
To my Purple Beeches - - - - -	102
Summer - - - - -	105
A Tale of late October - - - - -	108
The Funeral Psalm - - - - -	112
The Heaf on the Fell - - - - -	114
Eden's Story - - - - -	120
Waiting for the Day - - - - -	125
The Last Tree of Inglewood Forest - - - - -	127
The Welcome East-Wind - - - - -	132
An Incident of Emigration - - - - -	134
—	
DIALECT - - - - -	135
Difference of Opinion about our Mudder Tongue - - - - -	139
“I niver rised but yence” - - - - -	143
Cumberland Thanksgiving Song - - - - -	145
The Brokken Statesman - - - - -	148
“To see oursel's as ithers see us” - - - - -	152
—	
TRANSLATIONS - - - - -	154
Elsinore (Danish) - - - - -	155
Tycho Brahe's Farewell do. - - - - -	158

			PAGE
Uranienborg	(Danish)	-	161
The Thorn Hedge	do.	-	166
Jutland	do.	-	167
Zealand	do.	-	170
Langeland	do.	-	172
Home-Longing	do.	-	177
Fatherland's Song	do.	-	181
Soro	do.	-	183
Frederiksborg	do.	-	186
The Broken Ray	do.	-	189
Evening Song	do.	-	191
Northern Song	do.	-	194
On Moen's Rock	do.	-	197
Spring Song	do.	-	201
The Smithy of Heligoland	do.	-	203
Holger Danske	do.	-	207
Søren Nordby	do.	-	214
The Danish Soldier	do.	-	218
Monument and Boundary Stone	do.	-	223
Sørborg	do.	-	225
The Grave-Digger	(German)	-	228
Alexander Ypsilanti, at Munkacs	do.	-	231
My Wish	do.	-	234
The Grave in Busento	do.	-	238
<hr/>			
Reiph. 1712—1743	-	-	241

